

Bruselj, 29. november 2018
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0139(COD)

14587/1/18
REV 1

MAR 175
CODEC 2084
IA 390

POROČILO

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	14509/18 MAR 173 CODEC 2063 IA 387
Št. dok. Kom.:	9051/18 MAR 65 CODEC 788 IA 135 + ADD 1
Zadeva:	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in razveljavitvi Direktive 2010/65/EU – <i>splošni pristop</i>

OZADJE IN VSEBINA PREDLOGA

1. Komisija je 17. maja 2018 Evropskemu parlamentu in Svetu predložila navedeni predlog.
2. Komisija predlaga razveljavitve Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2010/65/EU¹ in njeno nadomestitev s predlagano uredbo.

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/65/EU z dne 20. oktobra 2010 o formalnostih poročanja za ladje, ki priplujejo v pristanišča držav članic in/ali izplujejo iz njih, in o razveljavitvi Direktive 2002/6/ES (UL L 283, 29.10.2010, str. 1).

3. Vsakič, ko ladja pripluje v pristanišče ali izpluje iz njega, mora izpolniti številne obveznosti poročanja. Te obveznosti med državami članicami in včasih celo znotraj države članice niso usklajene, zato upravljavcem ladij povzročajo veliko upravno breme. Pomorski promet je zato v primerjavi z drugimi načini prevoza v podrejenem konkurenčnem položaju.
4. Namen predloga je razrešiti vprašanje te neusklajenosti med obveznostmi poročanja za ladje. Predlagano novo okolje enotnega evropskega okenca za pomorski sektor („EMSWe“) poskuša usklajeno združiti vse formalnosti poročanja, ki se nanašajo na postanek v pristanišču. V predlogu so tudi določbe za izboljšanje interoperabilnosti in medsebojne povezanosti med različnimi sistemi, s čimer bo mogoče še v večjem obsegu izmenjevati in ponovno uporabljati podatke. Vendar pa namen ni nadomestiti nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor, temveč jih povezati.
5. Komisija v ta namen med drugim predlaga naslednje:
 - določitev nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, ki bi zajemal vse obveznosti poročanja, določene v zakonodaji Unije ter mednarodni in nacionalni zakonodaji;
 - razvoj usklajenega modula vmesnika za poročanje za nacionalna enotna okenca za pomorski sektor;
 - potrditev načela „samo enkrat“ (da bi bilo torej za vsak postanek v pristanišču potrebno le eno poročanje in da bi se za naknadne postanke v pristaniščih v EU ponovno uporabile iste informacije);
 - vzpostavitev skupnih storitev (skupni sistem za upravljanje uporabnikov in dostopa ter skupne podatkovne zbirke);
 - usklajevanje dejavnosti, povezanih z okoljem enotnega evropskega okenca za pomorski sektor na ravni Unije in nacionalni ravni.
6. Pobuda je del tretjega svežnja „Evropa v gibanju“ („Tretji sveženj o mobilnosti“), s katerim se izvaja nova strategija za industrijsko politiko, njen namen pa je zaključiti proces, ki bo Evropi omogočil, da v celoti izkoristi ugodnosti posodobitve mobilnosti.

DELO V SVETU

7. Delovna skupina za pomorski promet je predlog obravnavala na številnih sejah v drugem polletju 2018.
8. Države članice nedvomno podpirajo cilj predloga Komisije, tj. zmanjšanje upravnega bremena za upravljavce ladij. Vendar je po mnenju delegacij treba razjasniti več vidikov predloga Komisije. V to smer gredo spremembe predloga Komisije. Spremenjenih ali dodanih je bilo na primer več opredelitev pojmov; razjasnjena je odgovornost za točnost informacij; opredeljene so odgovornosti držav članic oziroma Komisije v okviru delovanja okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor; okrepljena sta je zaupnost in varstvo občutljivih osebnih in poslovnih podatkov; uvedene so določbe o dodatnih nacionalnih obveznostih poročanja v izjemnih okoliščinah. Nazadnje bi bilo treba omeniti, da so države članice, ki nimajo morskih pristanišč, izvzete iz obveznosti, da razvijejo, vzpostavijo, upravljajo in dajejo na voljo nacionalno enotno okence za pomorski sektor.
9. Kar zadeva spremembe postopkovne narave, je prenos pooblastil na Komisijo zdaj omejen na tri leta (namesto na pet let, kot je predlagala Komisija), datum začetka uporabe uredbe pa prestavljen na šest let po začetku veljavnosti (namesto štirih let, kot je predlagala Komisija). S slednjim je povezana ena od težav pri predlogu Komisije; veliko vprašanj bo razrešenih šele po začetku veljavnosti uredbe z delegiranimi akti, zaradi česar države članice težko ocenijo vse njene učinke in posledice, zlasti stroške za države članice. Prav zato so se delegacije odločile predpisati rok dveh let za sprejetje delegiranih in izvedbenih aktov ter treh let za razvoj usklajenega modula vmesnika za poročanje.
10. Odbor stalnih predstavnikov je na seji 28. novembra 2018 preučil najnovejši kompromisni predlog predsedstva in ga odobril brez sprememb.

11. Predlogu je bila priložena ocena učinka¹. Ta ocena učinka je bila predstavljena in temeljito preučena na dveh sejah delovne skupine. Pripombe so se nanašale predvsem na vprašanji izbire različnih možnosti politike ter izračuna stroškov držav članic.

DELO V EVROPSKEM PARLAMENTU

12. Odbor Evropskega parlamenta za promet in turizem (TRAN) je 5. julija 2018 za poročevalko imenoval Deirdre Clune (EPP – Irska). Osnutek poročila je bil objavljen 15. oktobra 2018.

DRUGA VPRAŠANJA

13. Danska ohranja parlamentarni preučitveni pridržek glede predloga.

STALIŠČE KOMISIJE

14. Komisija na tej stopnji postopka ohranja splošni pridržek glede vseh sprememb njenega predloga, dokler Evropski parlament ne bo predložil svojega stališča v prvi obravnavi.
15. Poleg tega ima Komisija tri posebne pomisleke. Komisija v zvezi s členom 5(6) obžaluje, da splošni pristop Sveta zgolj dopušča možnost in ne zahteva, da nacionalno enotno okence za pomorski sektor izmenjuje vnaprej opredeljene operativne podatke z izvajalcem pristaniških storitev, zaradi česar bi lahko deklaranti bili prisiljeni med istim postankom v pristanišču dvakrat sporočiti isto informacijo. Komisija poleg tega obžaluje vključitev člena 12a o skupni zbirki ladijskih sanitarnih podatkov. Po njenem mnenju ta zbirka ne spada v to uredbo, poleg tega ni bila vključena v oceno učinka. Poleg tega se Komisija ne strinja z omejitvijo prenosa pooblastila na tri leta; ker bo Komisija o prenosu pooblastila morala poročati najpozneje devet mesecev pred koncem tega obdobja, Komisija ne bo imela dovolj časa za oceno prenosa in za oblikovanje koristnih zaključkov.

¹ Dok. 9051/18 ADD 2.

ZAKLJUČEK

Svet naj preuči besedilo iz priloge k temu poročilu, da bi bilo mogoče sprejeti splošni pristop.

Predlog

UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in razveljavitvi Direktive
2010/65/EU

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

¹ UL C , , str. .

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Države članice morajo na podlagi Direktive 2010/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta² sprejeti izpolnitev obveznosti poročanja za ladje, ki priplujejo v pristanišča Unije ali izplujejo iz njih, v elektronski obliki ter zagotoviti njihovo pošiljanje prek enotnega okenca, da se olajša pomorski promet.
- (2) Pomorski promet je hrbtenica trgovine in komunikacij znotraj enotnega trga in zunaj njega. Za olajšanje pomorskega prometa in nadaljnje zmanjšanje upravnih bremen ladijskih družb bi bilo treba dodatno poenostaviti in uskladiti postopke obveščanja za izpolnitev obveznosti poročanja, ki jih imajo ladijske družbe na podlagi pravnih aktov Unije, mednarodnih pravnih aktov in nacionalnih zakonov držav članic, poleg tega bi ti morali biti tehnološko nevtralni, tako da bi spodbujali dolgoročne rešitve za poročanje, ki bodo kos izzivom prihodnosti.
- (3) Namen te uredbe je olajšati prenos informacij. Zaradi uporabe te uredbe se ne bi smeli spremeniti časovni okviri ali vsebina obveznosti poročanja niti ta ne bi smela vplivati na nadaljnje shranjevanje in obdelavo informacij na ravni Unije ali nacionalni ravni.
- (4) Sedanje nacionalno enotno okence za pomorski sektor v vsaki državi članici bi morale biti ohranjeno kot podlaga za okolje enotnega evropskega okenca za pomorski sektor. Nacionalno enotno okence za pomorski sektor bi moral biti vstopna točka za celovito poročanje prevoznikov v pomorskem prometu ter izvajati funkcije zbiranja podatkov deklarantov in distribucije podatkov vsem zadevnim pristojnim organom in izvajalcem pristaniških storitev.
- (4a) Da bi povečali učinkovitost nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor in se pripravili na prihodnji razvoj, bi morale biti v državah članicah mogoče ohraniti veljavno ureditev ali vzpostaviti novo, da bi se lahko nacionalno enotno okence za pomorski sektor uporabljalo za sporočanje podobnih informacij za druge načine prometa.

² Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/65/EU z dne 20. oktobra 2010 o formalnostih poročanja za ladje, ki priplujejo v pristanišča držav članic in/ali izplujejo iz njih, in o razveljavitvi Direktive 2002/6/ES (UL L 283, 29.10.2010, str. 1).

- (5) Čelni deli vmesnikov navedenih nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor bi morali biti na strani deklaranta usklajeni na ravni Unije, da bi se olajšalo poročanje in nadalje zmanjšalo upravno breme. To uskladitev bi bilo treba doseči tako, da bi se v vsakem nacionalnem enotnem okencu za pomorski sektor uporabljala programska oprema s skupnim vmesnikom za izmenjavo informacij med sistemi, razvita na ravni Unije. Države članice bi morale biti odgovorne za integracijo in upravljanje tega modula vmesnika ter redno in pravočasno posodabljanje programske opreme, ko bi Komisija pripravila nove različice. Komisija bi morala modul razviti in po potrebi zagotavljati posodobitve.
- (5a) Da neobalnih držav članic, ki nimajo morskih pristanišč, ne bi nesorazmerno upravno obremenili, bi jih bilo treba izvzeti iz obveznosti, da razvijejo, vzpostavijo, upravljajo in dajejo na voljo nacionalno enotno okence za pomorski sektor. To pomeni, da tem državam članicam, dokler uporabljajo to izjemo, ni treba izpolnjevati obveznosti, povezanih z razvojem, vzpostavitvijo, upravljanjem in dajanjem na voljo nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor.
- (5b) Da bi deklarantom omogočili ročno poročanje, bi moral biti grafični uporabniški vmesnik del nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor. Države članice bi morale deklarantom ponuditi grafični uporabniški vmesnik z možnostjo ročnega vnašanja podatkov, tudi prek nalaganja usklajenih digitalnih razpredelnic.
- (6) Nastajajoče nove digitalne tehnologije prinašajo vedno nove priložnosti za izboljšanje učinkovitosti sektorja pomorskega prometa in zmanjšanje upravnega bremena. Komisija bi morala biti pooblaščenca za spreminjanje (na podlagi izvedbenih aktov) tehničnih specifikacij, standardov in postopkov usklajenega okolja za poročanje, da bi se lahko prednosti teh novih tehnologij čim prej izkoristile. Ob pregledu te uredbe bi bilo treba upoštevati tudi nove tehnologije.
- (7) Deklarantom bi bilo treba prek lahko dostopnih in uporabniku prijaznih nacionalnih spletišč s skupnimi standardi glede videza in uporabe zagotoviti ustrezno podporo in informacije o postopkih in tehničnih zahtevah v zvezi z uporabo nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor.

- (8) Konvencija o olajšavah v mednarodnem pomorskem prometu (v nadaljnjem besedilu: konvencija FAL)³ določa, da bi morali javni organi v vseh primerih zahtevati le poročanje o bistvenih informacijah in poskrbeti, da je postavk čim manj. Vendar je morda zaradi lokalnih razmer treba za zagotovitev varne plovbe zahtevati specifične informacije.
- (9) Za delovanje okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor je treba vzpostaviti celovit nabor podatkov navedenega okolja, ki bi morali zajemati vse elemente informacij, ki bi jih lahko nacionalni organi ali upravljavci pristanišč ob postanku ladje v pristanišču zahtevali v upravne ali operativne namene. Ker se obseg obveznosti poročanja med državami članicami razlikuje, bi moralo biti nacionalno enotno okence za pomorski sektor v posamezni državi članici zasnovano tako, da lahko sprejme nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor brez sprememb, vseh tistih informacij, ki za zadevno državo članico niso relevantne, pa ne upošteva.
- (9a) Država članica bi morala v izjemnih okoliščinah imeti možnost zahtevati dodatne podatke od deklaranta. Takšne izjemne okoliščine se lahko na primer pojavijo, kadar je nujno treba zaščititi notranji red in varnost ali odpraviti resno grožnjo za zdravje ljudi ali živali ali grožnjo okolju.
- (10) Zadevne obveznosti poročanja iz pravnih aktov Unije in mednarodnih pravnih aktov bi morale biti navedene v Prilogi k tej uredbi. Te obveznosti poročanja bi morale biti podlaga za določitev celovitega nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor. V Prilogi bi morale biti navedene tudi zadevne kategorije obveznosti poročanja na nacionalni ravni, države članice pa bi morale imeti možnost od Komisije zahtevati spremembo nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor na podlagi obveznosti poročanja v skladu z nacionalno zakonodajo in zahtevami. Pravni akt Unije, s katerim se na podlagi obveznosti poročanja v skladu z nacionalno zakonodajo in zahtevami spreminja nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, bi se moral izrecno sklicevati na navedeno nacionalno zakonodajo in zahteve.
- (11) Ob vsakem prenosu informacij iz nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor pristojnim organom je treba zagotoviti skladnost s skupnimi zahtevami glede podatkov, oblik zapisa in kod za obveznosti poročanja ter formalnosti iz zakonodaje Unije, navedene v Prilogi, prenos

³ Konvencija Mednarodne pomorske organizacije o olajšavah v mednarodnem pomorskem prometu (v nadaljnjem besedilu: konvencija FAL), sprejeta 9. aprila 1965 in spremenjena 8. aprila 2016, standard 1.1.

pa mora potekati prek informacijskih sistemov, določenih v njej, kot so tehnike elektronske obdelave podatkov iz člena 6(1) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁴.

- (12) Pri izvajanju te uredbe bi bilo treba upoštevati sisteme SafeSeaNet, vzpostavljene na nacionalni ravni in ravni Unije, ki bi morali v skladu z Direktivo 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁵ še naprej lajšati izmenjavo in distribucijo informacij, prejetih prek nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor, med državami članicami.
- (13) Pristanišča niso namembni kraj blaga. Učinkovitost postanka ladje v pristanišču vpliva na celotno logistično verigo, ki je povezana s prevozom blaga in potnikov v pristanišča in iz njih. Nacionalna enotna okenca za pomorski sektor bi morala omogočiti spremembo zadevnih informacij, kot je čas prihoda in odhoda, s podobnimi okviri, kot so bili razviti za druge načine prevoza, da bi se zagotovile interoperabilnost, večmodalnost in neovirana integracija pomorskega prometa s celotno logistično verigo ter da bi se olajšali drugi načini prevoza.
- (14) Informacije, ki jih deklarant predloži nacionalnemu enotnemu okencu za pomorski sektor, bi morale biti na voljo tudi nekaterim drugim subjektom, na primer upravljavcem pristanišč ali terminalov, da bi se izboljšala učinkovitost pomorskega prometa in omejilo podvajanje informacij, ki jih je treba ob postanku ladje v pristanišču predložiti v operative namene. Cilj te uredbe je poleg tega izboljšati obdelavo podatkov pri izpolnjevanju obveznosti poročanja po načelu „samo enkrat“.

⁴ Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

⁵ Direktiva 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/75/EGS (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).

- (15) Uredba (EU) št. 952/2013 določa, da se za blago, ki se vnese na carinsko območje Unije, vloži vstopna skupna deklaracija, ki jo je treba carinskim organom predložiti elektronsko. Zaradi pomembnosti informacij iz vstopne skupne deklaracije za upravljanje varnostnih in finančnih tveganj se trenutno pripravlja poseben elektronski sistem za predložitev in upravljanje vstopnih skupnih deklaracij na carinskem območju Unije. Zato vstopne skupne deklaracije ne bo mogoče predložiti prek usklajenega modula vmesnika za poročanje. Ker pa se nekateri podatkovni elementi, ki se predložijo z vstopno skupno deklaracijo, zahtevajo tudi za izpolnitev drugih carinskih in pomorskih formalnosti poročanja, ko se ladja ustavi v pristanišču Unije, bi morale biti mogoče podatkovne elemente iz vstopne skupne deklaracije obdelati tudi v okolju enotnega evropskega okenca za pomorski sektor. Proučiti bi bilo treba tudi možnost, na podlagi katere bi bilo mogoče zadevne informacije, ki so že bile predložene na podlagi vstopne skupne deklaracije, pridobiti prek nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor.
- (16) Zagotoviti je treba skupne podatkovne zbirke, da se omogoči ponovna uporaba informacij, predloženih prek nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor, in deklarantu olajša predložitev informacij. Ladijska podatkovna zbirka za okolje enotnega evropskega okenca za pomorski sektor bi morala zajemati referenčni seznam podatkov o ladji in oprostitev poročanja, kot so sporočeni zadevnim nacionalnim enotnim okencem za pomorski sektor. Skupna podatkovna zbirka o lokaciji bi morala zajemati referenčni seznam oznak za lokacijo, ki bi vseboval kodo ZN za trgovinske in prometne lokacije (UN/LOCODE), posebne kode SafeSeaNet ter kode pristaniških naprav, kot so registrirane v globalnem integriranem pomorskem informacijskem sistemu (GISIS) Mednarodne pomorske organizacije, da bi se deklarantu olajšala predložitev informacij. Poleg tega bi morala skupna podatkovna zbirka Hazmat zajemati seznam nevarnega in onesnaževalnega blaga, o katerem je treba obvestiti nacionalna enotna okenca za pomorski sektor v skladu z Direktivo 2002/59/ES, kakor je bila spremenjena, ter obrazec 7 na podlagi konvencije FAL Mednarodne pomorske organizacije, pri čemer bi bilo treba upoštevati zadevne podatkovne elemente iz konvencij in kodeksov Mednarodne pomorske organizacije.

- (17) Obdelava osebnih podatkov v okviru te uredbe s strani pristojnih organov bi morala biti skladna z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta⁶. Obdelava osebnih podatkov v okviru te uredbe s strani Komisije bi morala biti skladna z določbami uredbe [nova uredba, ki nadomešča Uredbo (ES) št. 45/2001 o obdelavi osebnih podatkov v institucijah Skupnosti].
- (18) Okolje enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in nacionalna enotna okenca za pomorski sektor ne bi smela določati nobenih drugih podlag za obdelavo osebnih podatkov, razen kolikor je to potrebno za njihovo delovanje, in se ne bi smela uporabljati za dodelitev novih pravic do dostopa do osebnih podatkov.
- (19) Komisijo bi bilo treba pooblastiti, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejema akte za dopolnitev te uredbe z določanjem nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor ter opredelitvijo pojmov, kategorij in specifikacij podatkov za podatkovne elemente. Enaka pooblastila bi ji morala biti dodeljena za spremembo Priloge, da se vključijo obveznosti poročanja z nacionalne ravni ter upoštevajo vse nove obveznosti poročanja iz pravnih aktov Unije. Komisija bi morala zagotoviti spoštovanje skupnih zahtev glede podatkov, oblik in kod, določenih v pravnih aktih Unije in mednarodnih pravnih aktih, navedenih v Prilogi. Prav tako je še zlasti pomembno, da se Komisija pri pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na strokovni ravni, in da se navedena posvetovanja izvedejo v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njihovi strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

⁶ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

- (20) Na Komisijo bi bilo treba prenesti izvedbena pooblastila, da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁷.
- (21) Na Komisijo bi bilo treba prenesti zlasti izvedbena pooblastila za sprejetje in nato spreminjanje nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor ter za sprejetje funkcionalnih in tehničnih specifikacij, mehanizmov nadzora kakovosti ter postopkov za uvedbo, vzdrževanje in uporabo usklajenega modula vmesnika in s tem povezanih usklajenih elementov v nacionalnih enotnih okencih za pomorski sektor. Na Komisijo bi bilo treba prenesti izvedbena pooblastila za sprejetje tehničnih specifikacij, standardov in postopkov za skupne storitve okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor.
- (22) Ta uredba bi morala temeljiti na Uredbi (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta⁸, ki določa pogoje, pod katerimi države članice priznajo nekatera sredstva elektronske identifikacije fizičnih in pravnih oseb, ki so vključena v priglašeno shemo elektronske identifikacije druge države članice. Uredba (EU) št. 910/2014 določa pogoje, na podlagi katerih lahko uporabniki v čezmejnih primerih uporabljajo svoja sredstva elektronske identifikacije in avtentikacije za dostop do javnih spletnih storitev.
- (23) Komisija bi morala izvesti oceno te uredbe. V ta namen bi bilo treba zbrati informacije in omogočiti oceno uspešnosti zakonodaje glede na njene cilje.

⁷ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

⁸ Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

- (24) Direktivo 2010/65/EU bi bilo zato treba razveljaviti z učinkom od datuma začetka uporabe te uredbe.
- (25) V skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta⁹ je bilo izvedeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

⁹ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

Poglavje I

Splošne določbe

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

S to uredbo se vzpostavlja okvir za usklajeno in interoperabilno okolje enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, da se olajša elektronsko pošiljanje informacij v zvezi z obveznostmi poročanja za ladje, ki priplujejo v pristanišče Unije, postanejo v njem in izplujejo iz njega.

Člen 2

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „okolje enotnega evropskega okenca za pomorski sektor“ pomeni pravni in tehnični okvir za elektronsko pošiljanje informacij v zvezi z obveznostmi poročanja za postanke v pristanišču v Uniji, ki ga sestavljajo mreža nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor z usklajenimi vmesniki za poročanje, vključuje pa izmenjavo podatkov prek sistema SafeSeaNet in drugih ustreznih sistemov, poleg tega pa tudi skupne storitve za upravljanje uporabnikov in dostopa, identifikacijo ladij, kode lokacij ter informacije o nevarnem in onesnaževalnem blagu;
- (1a) „nacionalno enotno okence za pomorski sektor“ pomeni tehnično platformo, vzpostavljeno in upravljano na nacionalni ravni, za elektronsko prejemanje, izmenjavo in posredovanje informacij zaradi izpolnjevanja obveznosti poročanja, ki vključuje usklajen modul vmesnika za poročanje in grafični uporabniški vmesnik za komunikacijo z deklarantom, poleg tega pa tudi povezave do sistemov in podatkovnih zbirk zadevnih organov na nacionalni ravni in na ravni Unije; nacionalno enotno okence za pomorski sektor lahko po potrebi omogoča povezavo tudi z drugimi načini poročanja;

- (1b) „usklajen modul vmesnika za poročanje“ pomeni vmesno komponento v nacionalnem enotnem okencu za pomorski sektor, prek katere je mogoča izmenjava informacij med informacijskima sistemoma, ki ju uporabljata deklarant in ustrezno nacionalno enotno okence za pomorski sektor;
- (2) „obveznost poročanja“ pomeni informacije, ki se zahtevajo na podlagi pravnih aktov Unije in mednarodnih pravnih aktov ter nacionalne zakonodaje in zahtev, navedenih v Prilogi, ter jih je treba predložiti v zvezi s postankom v pristanišču;
- (2a) „postanek v pristanišču“ pomeni prihod ladje v pomorsko pristanišče v državi članici, postanek v njem in odhod iz njega;
- (3) „podatkovni element“ pomeni najmanjšo enoto informacije, ki je enolično opredeljena in ima posebne tehnične značilnosti, kot so oblika zapisa, dolžina in vrsta znakov;
- (3a) „nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor“ pomeni popoln seznam podatkovnih elementov, ki izhajajo iz obveznosti poročanja;
- (4) [...]
- (5) „deklarant“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, za katero veljajo obveznosti poročanja, ali vsako ustrezno pooblaščenno fizično ali pravno osebo, ki deluje v njenem imenu in v okviru ustreznih obveznosti poročanja;
- (6) „ponudnik podatkovnih storitev“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki deklarantu zagotavlja storitve informacijske in komunikacijske tehnologije v zvezi z obveznostmi poročanja;
- (6a) „elektronski prenos informacij“ pomeni postopek prenosa digitalno kodiranih podatkov z uporabo prilagodljivega strukturiranega formata, ki se lahko neposredno uporabi za računalniško shranjevanje in obdelavo podatkov;
- (6b) [...]

- (6c) „ladja“ pomeni kakršno koli plovilo, za katero velja posebna obveznost poročanja, navedena v Prilogi;
- (6d) „izvajalec pristaniških storitev“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki zagotavlja eno ali več kategorij pristaniških storitev iz člena 1(2) Uredbe (EU) 2017/352 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁰.

¹⁰ Uredba (EU) 2017/352 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. februarja 2017 o vzpostavitvi okvira za izvajanje pristaniških storitev in skupnih pravil o finančni preglednosti pristanišč (UL L 57, 3.3.2017, str. 1).

Poglavje II

Nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

Člen 3

Določitev nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

1. Komisija določi nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor
2. Države članice najpozneje v šestih mesecih od začetka veljavnosti te uredbe obvestijo Komisijo o obveznostih poročanja v skladu z nacionalno zakonodajo in zahtevami, ki vsebujejo podatkovne elemente, ki jih je treba vključiti v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor. Navedene podatkovne elemente natančno opredelijo.
3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] delegiranih aktov v skladu s postopkom iz člena 18 za spremembo Priloge k tej uredbi zaradi vnosa, črtanja ali prilagoditve sklicev na pravne akte Unije oziroma mednarodne ali nacionalne pravne akte ter določitve in spreminjanja nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor.

Država članica lahko od Komisije zahteva vnos podatkovnih elementov v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor v skladu z obveznostjo poročanja na podlagi nacionalne zakonodaje in zahtev. Komisija pri odločanju, ali naj podatkovne elemente vključi v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, upošteva varnostne razloge in načela iz konvencije FAL, da se torej poroča samo o bistvenih informacijah in poskrbi, da je postavk čim manj. Delegirani akt, s katerim se v skladu z obveznostjo poročanja na podlagi nacionalne zakonodaje in zahtev v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor vnese podatkovni element ali se podatkovni element v zadevnem naboru podatkov spremeni, vsebuje izrecen sklic na navedeno nacionalno zakonodajo in zahteve. Komisija o vnosu podatkovnih elementov v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor odloči v treh mesecih po vložitvi zahtevka in svojo odločitev utemelji.

Če Komisija odloči, da ne bo vnesla zahtevanega podatkovnega elementa, to zavrnitev ustrezno utemelji s sklicem na varnost plovbe in načela konvencije FAL.

4. [...]

Člen 4

Spremembe nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

1. Če namerava država članica na podlagi nacionalne zakonodaje in zahtev spremeniti obveznost poročanja, ki bi zajemala predložitev informacij, ki niso zajete v naboru podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, o tem takoj obvesti Komisijo. V navedenem sporočilu natančno opredeli informacije, ki niso zajete v naboru podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, in navede predvideno obdobje uporabe zadevne obveznosti poročanja.
 - 1a. Država članica ne uvede novih obveznosti poročanja, dokler tega po postopku iz člena 3 ne odobri Komisija ter dokler ustrezne informacije niso bile vključene v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in uporabljene v usklajenih vmesnikih za poročanje.
2. Komisija oceni, ali je treba nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor spremeniti v skladu s členom 3(3). Spremembe se v nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor uvedejo samo enkrat na leto, razen v ustrezno utemeljenih primerih.
 - 2a. Država članica lahko v izjemnih okoliščinah tudi brez odobritve Komisije za obdobje, ki je krajše od treh mesecev, od deklarantov zahteva dodatne podatkovne elemente. Država članica o teh elementih nemudoma uradno obvesti Komisijo. Komisija lahko privoli v podaljšanje za dve nadaljnji obdobji treh mesecev, če izjemne okoliščine še vedno obstajajo.

Država članica lahko najpozneje en mesec pred koncem zadnjega trimesečnega obdobja od Komisije zahteva, da dodatni podatkovni elementi postanejo del nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor v skladu s členom 3(3); država članica lahko do odločitve Komisije od deklarantov še naprej zahteva dodatne podatkovne elemente, v primeru pozitivne odločitve Komisije pa vse do izvedbe nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor.

Poglavje III

Zagotavljanje informacij

Člen 5

Nacionalno enotno okence za pomorski sektor

1. Vsaka država članica vzpostavi nacionalno enotno okence za pomorski sektor, prek katerega se v skladu s to uredbo in brez poseganja v člen 6 vse informacije, potrebne za izpolnitev obveznosti poročanja, predložijo le enkrat, in sicer z naborom podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in v skladu z njim ter z uporabo usklajenega modula vmesnika za poročanje in grafičnega uporabniškega vmesnika, kot sta določena v členu 5a, ter, kadar je ustrezno, drugih načinov poročanja, določenih v členu 6, da se te informacije dajo na voljo zadevnim organom držav članic v obsegu, potrebnem za opravljanje njihovih nalog.

Države članice so odgovorne za delovanje svojih nacionalnih enotnih okenc za pomorski sektor.

- 1a. Države članice, ki nimajo morskih pristanišč, so izvzete iz obveznosti, da razvijejo, vzpostavijo, upravljajo in dajejo na voljo nacionalno enotno okence za pomorski sektor iz prvega odstavka.
2. [...]
3. Države članice zagotovijo:
 - (a) skladnost nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor z usklajenim vmesnikom za poročanje;
 - (b) pravočasno integracijo usklajenih vmesnikov za poročanje v skladu z datumi izvedbe, določenimi v izvedbenem aktu iz člena 5a, in vseh naknadnih posodobitev v skladu z datumi, dogovorjenimi v večletnem načrtu izvajanja;

- (c) povezavo z ustreznimi sistemi pristojnih organov, da se prek nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor omogoči prenos podatkov, ki jih je treba sporočiti navedenim organom, in prenos podatkov v te sisteme v skladu z zakonodajo in zahtevami Unije, v skladu z nacionalno zakonodajo in zahtevami ter v skladu s tehničnimi specifikacijami teh sistemov;
- (d) spletišče za spletno podporo za svoje nacionalno enotno okence za pomorski sektor.

4. [...]

- 5. Države članice zagotovijo, da zahtevane informacije dosežejo organe, pristojne za uporabo zadevne zakonodaje, in da so omejene na potrebe vsakega od navedenih organov. Pri tem države članice zagotovijo skladnost s pravnimi zahtevami, povezanimi s prenosom informacij, ki so določene v pravnih aktih Unije, navedenih v Prilogi, ter po potrebi uporabijo tehnike elektronske obdelave podatkov iz člena 6(1) Uredbe (EU) št. 952/2013. Prav tako zagotovijo interoperabilnost z informacijskimi sistemi, ki jih uporabljajo navedeni organi.
- 6. Nacionalno enotno okence za pomorski sektor **lahko** tehnično omogoča, da deklaranti predhodno opredeljeno podskupino podatkovnih elementov ločeno dajo na voljo izvajalcem storitev v namembnem pristanišču.
- 7. Če država članica za izpolnitev obveznosti poročanja ne zahteva vseh elementov iz nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, nacionalno enotno okence za pomorski sektor sprejema predložitve, omejene na podatkovne elemente, ki jih zahteva zadevna država članica. Sprejema tudi predložitve deklarantov, ki vključujejo dodatne podatkovne elemente iz nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, vendar ji ni treba obdelovati in shranjevati teh informacij.
- 8. Država članica hrani informacije, predložene nacionalnemu enotnemu okencu za pomorski sektor, samo dokler je to potrebno, da se zagotovi izpolnitev zahtev iz te uredbe ter skladnost s pravnimi akti Unije ter mednarodnimi in nacionalnimi pravnimi akti, navedenimi v Prilogi. Po navedenem obdobju jih takoj izbriše.

9. Nacionalna enotna okenca za pomorski sektor lahko javno objavijo predvidene in dejanske čase prihodov in odhodov ladij v elektronski obliki, usklajeni na ravni Unije.
10. Nacionalna enotna okenca za pomorski sektor imajo enoten spletni naslov.
- 10a. Komisija [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] z izvedbenim aktom sprejme enotno obliko spletnih naslovov in usklajeno strukturo podpornega spletišča iz odstavkov 3d in 10.
11. [...]
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
 - (d) [...]

[...]

[...]

Člen 5a

Usklajeni vmesniki za poročanje

1. Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] z izvedbenimi akti določi funkcionalne in tehnične specifikacije za usklajen modul vmesnika za poročanje za nacionalna enotna okenca za pomorski sektor.

- 1a. Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami [v treh letih po začetku veljavnosti te uredbe] razvije in posodablja usklajen modul vmesnika za poročanje za nacionalna enotna okenca za pomorski sektor v skladu s specifikacijami iz odstavkov 1 in 4.
- 1b. Komisija državam članicam zagotovi usklajeni modul vmesnika za poročanje in sporoči vse ustrezne informacije, potrebne za njegovo integracijo v njihovo nacionalno enotno okence za pomorski sektor.
2. Grafični uporabniški vmesnik deklarantom omogoča ročno vnašanje podatkovnih elementov, tudi z uporabo digitalne razpredelnice, in vključuje funkcijo izvlačenja podatkovnih elementov za poročanje iz navedenih razpredelnic. Komisija [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] sprejme izvedbene akte za določitev skupnih funkcionalnosti grafičnega uporabniškega vmesnika in predlog za usklajene digitalne razpredelnice.
3. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).
4. Komisija z izvedbenimi akti prilagodi tehnične specifikacije, standarde in postopke, da se upošteva razpoložljivost novih tehnologij.

Člen 6

Drugi načini poročanja

1. Države članice lahko deklarantom dovolijo zagotavljanje informacij prek drugih kanalov poročanja, če jih lahko deklarant prostovoljno izbere. V takem primeru države članice zagotovijo, da navedeni drugi kanali dajo na voljo zadevne informacije tudi nacionalnim enotnim okencem za pomorski sektor.
2. [...]
3. [...]

- 3a. Države članice lahko uporabljajo alternativne načine zagotavljanja informacij v primeru začasnega nedelovanja katerega koli elektronskega sistema iz člena 5 in členov 9–12.

Člen 7

Načelo „samo enkrat“

1. Brez poseganja v člen 8b(1) in razen če zakonodaja Unije ne določa drugače, države članice zagotovijo, da se od deklaranta zahteva predložitev informacij na podlagi te uredbe samo enkrat pri postanku v pristanišču in da se zadevni podatkovni elementi nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor dajo na voljo in ponovno uporabijo v skladu z odstavkom 2a.
2. Komisija zagotovi, da se informacije o identifikaciji ladje, podatki o ladji in oprostitev, ki se predložijo prek nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor, zapišejo v ladijsko podatkovno zbirko okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, navedeno v členu 10, in se dajo na voljo pri naknadnih postankih v pristanišču v Uniji.
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
 - (d) [...]
- 2a. Države članice zagotovijo, da se podatkovni elementi nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, ki se predložijo ob odhodu iz pristanišča v Uniji, dajo ob prihodu v naslednje pristanišče v Uniji na voljo deklarantom za izpolnitev obveznosti poročanja, če se ladja med potovanjem ni ustavila v pristanišču zunaj Unije. Ta točka se ne uporablja za informacije, prejete na podlagi Uredbe (EU) št. 952/2013, razen če je taka možnost določena v navedeni uredbi;

- 2b. Vsi ustrezni podatkovni elementi nabora podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, prejeti v skladu s to uredbo, se dajo na voljo drugim nacionalnim enotnim okencem za pomorski sektor prek sistema SafeSeaNet.
- 2c. Komisija z izvedbenimi akti sprejme seznam zadevnih informacij iz odstavkov 2a in 2b. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).
3. [...]
4. [...]

Člen 7a

Odgovornost za sporočene informacije

Deklarant je odgovoren za predložitev podatkovnih elementov v skladu z veljavnimi pravnimi in tehničnimi zahtevami. Deklarant ostane odgovoren za podatke in vsako posodobitev informacij, spremenjenih po njihovi predložitvi nacionalnemu enotnemu okencu za pomorski sektor.

Člen 8

[...]

Člen 8a

Varstvo podatkov in zaupnost

1. Pristojni organi osebne podatke v okviru te uredbe obdelujejo v skladu z Uredbo (EU) 2016/679.
2. Komisija osebne podatke v okviru te uredbe obdelujejo v skladu z določbami Uredbe (EU) 2018/XXX [nova uredba, ki nadomešča Uredbo (ES) št. 45/2001 o obdelavi osebnih podatkov v institucijah Skupnosti].

3. Države članice in Komisija v skladu z zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo, ki se uporablja, sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev zaupnosti poslovnih in drugih občutljivih informacij, izmenjanih v skladu s to uredbo.

Člen 8b

Dodatne določbe za carino

1. Ta uredba ne preprečuje izmenjave informacij med carinskimi organi držav članic ali med carinskimi organi in gospodarskimi subjekti z uporabo tehnik elektronske obdelave podatkov iz člena 6(1) Uredbe (EU) št. 952/2013.
2. Zadevne informacije iz vstopne skupne deklaracije, navedene v členu 127 Uredbe (EU) št. 952/2013, se – kadar je to v skladu s carinsko zakonodajo Unije – dajo na voljo nacionalnim enotnim okencem za referenco in se, kadar je to ustrezno, ponovno uporabijo za druge obveznosti poročanja, navedene v Prilogi.
3. Komisija z izvedbenimi akti sprejme seznam zadevnih informacijskih podatkovnih elementov iz odstavka 2. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2) [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe].

Poglavje IV

Skupne storitve

Člen 9

Register uporabnikov in sistem za upravljanje dostopa v okolju enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

1. Komisija za deklarante in ponudnike podatkovnih storitev, ki uporabljajo nacionalna enotna okenca za pomorski sektor, ter organe, ki do teh okenc dostopajo, kadar je potrebna avtentikacija, vzpostavi skupni register uporabnikov in sistem za upravljanje dostopa ter zagotovi njuno razpoložljivost. Sistem omogoča enotno registracijo uporabnika z uporabo obstoječega registra Unije s prepoznavanjem na ravni Unije, združenim upravljanjem uporabnikov in spremljanjem uporabnikov na ravni Unije.
2. Vsaka država članica imenuje nacionalni organ, odgovoren za identifikacijo in registracijo novih uporabnikov ter spreminjanje in izbris obstoječih računov prek sistema iz odstavka 1.
3. Deklarant ali ponudnik podatkovnih storitev, registriran v registru uporabnikov in sistemu za upravljanje dostopa v okolju enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, se za namene dostopa do nacionalnega enotnega okenca za pomorski sektor v različnih državah članicah šteje za registriranega v nacionalnem enotnem okencu v vseh državah članicah in deluje v okviru pravic do dostopa, ki jih vsaka država članica odobri v skladu s svojimi nacionalnimi predpisi.
4. Komisija [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] z izvedbenimi akti sprejme tehnične specifikacije, standarde in postopke za vzpostavitev sistema iz odstavka 1, vključno s funkcionalnostmi iz odstavka 2. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).

Člen 10

Ladijska podatkovna zbirka okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

1. Komisija v skladu s točko (a) člena 7(2) vzpostavi ladijsko podatkovno zbirko okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, ki vsebuje seznam informacij o identifikaciji ladje in podatkov o ladji ter zapise o oprostitvah poročanja z ladij.
2. Države članice zagotovijo predložitev podatkov iz odstavka 1 v ladijsko podatkovno zbirko okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor na podlagi podatkov, ki jih nacionalnemu enotnemu okencu za pomorski sektor predložijo deklaranti.
- 2a. Komisija zagotovi, da so za lažje poročanje z ladij podatki iz ladijske podatkovne zbirke na razpolago nacionalnim enotnim okencem za pomorski sektor.
3. Komisija [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] z izvedbenimi akti sprejme tehnične specifikacije, standarde in postopke za vzpostavitev podatkovne zbirke iz odstavka 1 za zbiranje, shranjevanje, posodabljanje in zagotavljanje informacij o identifikaciji ladje, podatkov o ladji in zapisov o oprostitvah poročanja z ladij. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).

Člen 11

Skupna podatkovna zbirka o lokaciji

1. Komisija vzpostavi skupno podatkovno zbirko o lokaciji z referenčnim seznamom kod lokacij¹¹ in kod pristaniških naprav, kot so registrirane v podatkovni zbirki Mednarodne pomorske organizacije GISIS.
- 1a. Komisija zagotovi, da je za lažje poročanje z ladij podatkovna zbirka o lokaciji na razpolago nacionalnim enotnim okencem za pomorski sektor.
2. Države članice na nacionalni ravni prek nacionalnih enotnih okenc zagotovijo razpoložljivost informacij iz podatkovne zbirke o lokaciji.

¹¹ „Kodeks Združenih narodov za trgovinske in prometne lokacije“.

3. Komisija [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] z izvedbenimi akti sprejme tehnične specifikacije, standarde in postopke za vzpostavitev skupne podatkovne zbirke o lokaciji iz odstavka 1 za zbiranje, shranjevanje, posodabljanje in zagotavljanje kod lokacij in pristaniških naprav. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).

Člen 12

Skupna podatkovna zbirka Hazmat

1. Komisija vzpostavi skupno podatkovno zbirko Hazmat, ki zajema seznam nevarnega in onesnaževalnega blaga, o katerem je potrebno obveščanje v skladu z Direktivo 2002/59/ES¹² in obrazcem 7 iz konvencije FAL Mednarodne pomorske organizacije, pri čemer se upoštevajo zadevni podatkovni elementi iz konvencij in kodeksov Mednarodne pomorske organizacije.
 - 1a. Komisija zagotovi, da je za lažje poročanje z ladij skupna podatkovna zbirka Hazmat na voljo nacionalnim enotnim okencem za pomorski sektor.
2. Podatkovna zbirka se poveže z ustreznimi vnosi v podatkovni zbirki MAR-CIS, ki jo je razvila Evropska agencija za pomorsko varnost za informacije o nevarnostih in tveganjih, povezanih z nevarnim in onesnaževalnim blagom.
3. Podatkovna zbirka se med postopkom poročanja prek nacionalnih enotnih okenc na nacionalni ravni in ravni Unije uporablja kot orodje za sklicevanje in preverjanje.
4. Države članice na nacionalni ravni zagotovijo razpoložljivost informacij iz skupne podatkovne zbirke Hazmat prek nacionalnih enotnih okenc.
5. Komisija [v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe] z izvedbenimi akti sprejme tehnične specifikacije, standarde in postopke za vzpostavitev skupne podatkovne zbirke Hazmat iz odstavka 1 za zbiranje, shranjevanje in zagotavljanje informacij v zvezi z zbirko Hazmat. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).

¹² UL L 208, 5.8.2002, str. 10.

Člen 12a

Skupna podatkovna zbirka ladijskih sanitarnih podatkov

1. Komisija vzpostavi skupno podatkovno zbirko ladijskih sanitarnih podatkov.
2. Podatkovna zbirka lahko prejema in obdeluje zlasti podatke v zvezi s pomorskimi zdravstvenimi izjavami v skladu s členom 37 Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005); osebni podatki bolnih oseb na krovu se ne obdelujejo.

Podatkovna zbirka poleg tega omogoča neposredno komunikacijo med pristojnimi zdravstvenimi organi držav članic.

3. Države članice, ki uporabljajo podatkovno zbirko ladijskih sanitarnih podatkov, Komisiji priglasijo svoje nacionalne organe, pristojne za upravljanje uporabnikov, vključno z registracijo novih uporabnikov ter spreminjanjem in zapiranjem računov.
4. Komisija z izvedbenimi akti sprejme tehnične specifikacije, standarde in postopke za vzpostavitev podatkovne zbirke iz odstavka 1. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 19(2).

Poglavje V

Usklajevanje dejavnosti okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

Člen 13

Nacionalni koordinatorji

Vsaka država članica določi nacionalni pristojni organ, ki deluje kot nacionalni koordinator okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor. Nacionalni koordinator:

- (a) deluje kot nacionalna kontaktna točka za uporabnike in Komisijo pri vseh vprašanjih, povezanih z izvajanjem te uredbe;
- (b) usklajuje način, na katerega pristojni nacionalni organi v državi članici uporabljajo to uredbo, in sodelovanje med njimi;
- (c) usklajuje dejavnosti, katerih cilj je zagotoviti povezavo z ustreznimi sistemi pristojnih organov, kot je navedeno v členu 5(3)(c).
- (d) [...]

Člen 14

Večletni načrt izvajanja

Komisija za olajšanje pravočasnega izvajanja te uredbe in za določitev mehanizmov nadzora kakovosti ter postopkov za uvedbo, vzdrževanje in posodabljanje usklajenega modula vmesnika in s tem povezanih usklajenih elementov v okolju enotnega evropskega okenca za pomorski sektor na podlagi ustreznih posvetovanj s strokovnjaki držav članic sprejme večletni načrt izvajanja, ki se letno revidira in ki določa:

- (a) načrt za razvoj in posodobitev usklajenih vmesnikov za poročanje in s tem povezanih usklajenih elementov v okolju enotnega evropskega okenca za pomorski sektor, predvidenih v naslednjih 18 mesecih;
- (b) okvirne roke za države članice za nadaljnjo integracijo usklajenih vmesnikov za poročanje v nacionalna enotna okenca;

- (c) preskusna obdobja za države članice in deklarante, v katerih lahko preskusijo svojo povezavo z vsemi novimi različicami usklajenih vmesnikov za poročanje;
- (d) okvirne roke za postopno opustitev starejših različic usklajenih vmesnikov za poročanje za države članice in deklarante.

Poglavje VI

Končne določbe

Člen 15

Stroški

Splošni proračun Evropske unije krije stroške:

- (a) razvoja in vzdrževanja orodij IKT, ki podpirajo izvajanje te uredbe na ravni unije;
- (b) promocije okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor na ravni Unije.

Člen 16

Sodelovanje z drugimi sistemi ali službami za spodbujanje trgovine in prevoza

Če so bili z drugimi pravnimi akti Unije vzpostavljeni drugi sistemi ali službe za spodbujanje trgovine in prevoza, Komisija usklajuje dejavnosti, povezane z navedenimi sistemi ali službami, da se dosežejo sinergije in preprečijo podvajanja.

Člen 17

Pregled in poročanje

1. Države članice spremljajo uporabo okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in o ugotovitvah poročajo Komisiji. Poročilo vključuje naslednje kazalnike:
 - (a) [...]
 - (b) uporabo usklajenega modula vmesnika za poročanje;
 - (ba) uporabo grafičnega uporabniškega vmesnika;
 - (c) uporabo drugih načinov poročanja, kot je navedeno v členu 6.
 - (d) [...]

Države članice na podlagi predloge, ki jo pripravi Komisija, navedene informacije letno predložijo Komisiji.

Komisija osem let po začetku veljavnosti te uredbe pregleda uporabo te uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o oceni delovanja okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor na podlagi zbranih statističnih in drugih podatkov. Poročilo o oceni po potrebi zajema oceno novih tehnologij, zaradi katerih bi se lahko usklajeni modul vmesnika za poročanje spremenil ali zamenjal.

Člen 18

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji iz tega člena.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 3 se prenese na Komisijo za tri leta od začetka veljavnosti te uredbe. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče prenos pooblastila iz člena 3. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši datum, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje z nacionalnimi strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 3, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet v dveh mesecih od uradnega obvestila, ki sta ga prejela v zvezi s tem aktom, ne nasprotujeta ali če pred iztekom tega roka oba obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 19

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor za spodbujanje digitalnega prevoza in trgovine. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011¹³.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 4 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Člen 20

Razveljavitev Direktive 2010/65/EU

Direktiva 2010/65/EU se razveljavi z datumom začetka uporabe te uredbe.

Sklicevanja na Direktivo 2010/65/EU se štejejo za sklicevanja na to uredbo.

¹³ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Člen 21
Začetek veljavnosti

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.
2. Uporablja se od [UP: vstaviti datum šest let po začetku veljavnosti te uredbe].
3. Funkcionalnosti iz člena 8b(2) in funkcionalnosti, ki se nanašajo na carinske obveznosti poročanja iz točke 7 dela A Priloge, začnejo učinkovati, ko bodo začeli delovati elektronski sistemi iz člena 6(1) Uredbe (EU) št. 952/2013, ki so potrebni za uporabo navedenih obveznosti poročanja, v skladu z delovnim programom Komisije, določenim na podlagi členov 280 in 281 Uredbe (EU) št. 952/2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament *Za Svet*

Predsednik *Predsednik*

Obveznosti poročanja

A. Obveznosti poročanja, ki izhajajo iz pravnih aktov Unije

Ta kategorija obveznosti poročanja zajema informacije, ki jih je treba zagotoviti v skladu z naslednjimi določbami:

1. Sporočanje za ladje, ki vplujejo v pristanišča držav članic in izplujejo iz njih

Člen 4 Direktive 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).

2. Mejna kontrola oseb

Člen 8 Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. 1).

3. Obveščanje o nevarnem ali onesnaževalnem blagu, ki se prevaža na ladji

Člen 13 Direktive 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).

4. Obveščanje o odpadkih in ostankih

Člen 6 Direktive 2000/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2000 o pristaniških zmogljivostih za sprejem ladijskih odpadkov in ostankov tovora (UL L 332, 28.12.2000, str. 81).

[Nov predlog o razveljavitvi Direktive 2000/59/ES:

4. Obveščanje o odpadkih z ladij, vključno z ostanki

Člena 6 in 7 Direktive 201X/XX/EU Evropskega parlamenta in Sveta]

5. Sporočanje informacij o zaščiti

Člen 6 Uredbe (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o povečanju zaščite na ladjah in v pristaniščih (UL L 129, 29.4.2004, str. 6).

Obrazec iz Dodatka k tej prilogi se uporablja za opredeljevanje podatkovnih elementov, zahtevanih na podlagi člena 6 Uredbe (ES) št. 725/2004.

6. Podatki o osebah na ladji

Člen 4(2) in člen 5(2) Direktive Sveta 98/41/ES z dne 18. junija 1998 o registraciji oseb, ki potujejo s potniškimi ladjami, ki plujejo v pristanišča držav članic Skupnosti ali iz njih (UL L 188, 2.7.1998, str. 35).

7. Carinske formalnosti

(a) Formalnosti ob prihodu:

- obvestilo o prihodu (člen 133 Uredbe (EU) št. 952/2013¹);
- predložitev blaga carini (člen 139 Uredbe (EU) št. 952/2013);

¹ Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

- deklaracija za začasno hrambo blaga (člen 145 Uredbe (EU) št. 952/2013);
- carinski status blaga (členi 153–155 Uredbe (EU) št. 952/2013);
- elektronske prevozne listine, ki se uporabljajo za tranzit (člen 233(4)(e) Uredbe (EU) št. 952/2013).

(b) Formalnosti ob odhodu:

- carinski status blaga (členi 153 do 155 Uredbe (EU) št. 952/2013);
- elektronske prevozne listine, ki se uporabljajo za tranzit (člen 233(4)(e) Uredbe (EU) št. 952/2013);
- sporočilo ob izstopu (člen 269(2) Uredbe (EU) št. 952/2013);
- izstopna skupna deklaracija (člena 271 in 272 Uredbe (EU) št. 952/2013);
- obvestilo o ponovnem izvozu (člena 274 in 275 Uredbe (EU) št. 952/2013).

8. Varno nakladanje in razkladanje ladij za prevoz razsutega tovora

Člen 7 Direktive 2001/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. decembra 2001 o določitvi usklajenih zahtev in postopkov za varno nakladanje in razkladanje ladij za prevoz razsutega tovora.

9. Pomorska inšpekcija države pristanišča

Člen 9 in člen 24(2) Direktive 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča.

10. Statistika pomorskega prometa

Člen 3 Direktive 2009/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju.

B. Dokumenti FAL in obveznosti poročanja, ki izhajajo iz mednarodnih pravnih instrumentov

Ta kategorija obveznosti poročanja vključuje informacije, ki jih je treba zagotoviti v skladu s konvencijo FAL in drugimi ustreznimi mednarodnimi pravnimi instrumenti.

1. FAL 1: splošna izjava

2. FAL 2: izjava o tovoru

3. FAL 3: izjava o ladijskih zalogah

4. FAL 4: izjava o osebnih predmetih članov posadke

5. FAL 5: seznam članov posadke

6. FAL 6: seznam potnikov

7. FAL 7: nevarno blago

8. Pomorska zdravstvena izjava

C. Obveznosti poročanja, ki izhajajo iz nacionalne zakonodaje in zahtev

DODATEK²

OBRAZEC ZA INFORMACIJE O ZAŠČITI PRED PRIHODOM LADJE ZA VSE LADJE PRED VPLUTJEM V PRISTANIŠČA DRŽAV ČLANIC EU

(1974 Mednarodna konvencija o varstvu človeškega življenja na morju (konvencija SOLAS),
pravilo 9 poglavja XI-2, in člen 6(3) Uredbe (ES) št. 725/2004)

Značilnosti ladje in kontaktni podatki			
Številka IMO		Ime ladje	
Pristanišče vpisa		Država zastave	
Vrsta ladje		Klicni znak	
Bruto tonaža		Klicne številke Inmarsat (če so na voljo):	
Ime družbe in njena identifikacijska številka		Ime častnika za zaščito družbe in podatki za vzpostavitev stika 24 ur na dan	
Pristanišče prihoda		Pristaniška naprava prihoda (če je znana)	
Informacije o pristanišču in pristaniški napravi			
Datum in ura dneva predvidenega prihoda ladje v pristanišče (ETA)			
Glavni namen postanka			

² Se spremeni v seznam.

Informacije, ki se zahtevajo v pravilu 9.2.1 poglavja XI-2 konvencije SOLAS							
Ali ima ladja veljavno mednarodno spričevalo o zaščiti ladje (ISSC)?	DA	ISSC	NE – zakaj ne?		Izdal ga je (ime uprave ali priznane organizacije za izvajanje zaščitnih ukrepov)	Datum poteka (dd/mm/llll)	
Ali je na ladji potrjen varnostni načrt ladje?	DA	NE	Stopnja zaščite, ki je trenutno vzpostavljena na ladji?	Stopnja zaščite 1	Stopnja zaščite 2	Stopnja zaščite 3	
Položaj ladje v času tega poročila							
Navedite zadnjih deset postankov pri pristaniških napravah, v kronološkem vrstnem redu (najprej zadnji opravljeni postanek):							
Št.	Od (dd/mm/llll)	Do (dd/mm/llll)	Pristanišče	Država	UN/LOCODE (če je na voljo)	Pristaniška naprava	Stopnja zaščite (SL)
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =

Ali je ladja izvedla katere koli posebne ali dodatne zaščitne ukrepe poleg tistih v odobrenem varnostnem načrtu ladje?		DA	NE
Če je odgovor DA, navedite spodaj posebne ali dodatne zaščitne ukrepe, ki jih je izvedla ladja.			
Št. (enako kot zgoraj)	Posebni ali dodatni zaščitni ukrepi, ki jih je izvedla ladja		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Navedite dejavnosti ladja-ladja v kronološkem vrstnem redu (najprej najbolj nedavne), ki so bile izvedene med zadnjimi desetimi postanki pri pristaniških napravah, navedenih zgoraj. Po potrebi razširite tabelo spodaj ali nadaljujte na posebni strani – vnesite vse dejavnosti ladja-ladja:			

Ali so se ladijski postopki za zaščito, opisani v odobrenem varnostnem načrtu ladje, izvajali med vsako od teh dejavnosti ladja-ladja?					DA	NE
Če je odgovor NE, napišite podrobnosti o uporabljenih nadomestnih zaščitnih ukrepih namesto zadnjega stolpca spodaj.						
Št.	Od (dd/mm/llll)	Do (dd/mm/llll)	Položaj ali zemljepisna dolžina in zemljepisna širina	Dejavnost ladja- ladja	Nadomestni zaščitni ukrepi	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
Splošen opis tovora na ladji						
Ali ladja prevaža kot tovor katere koli nevarne substance, ki spadajo v katerega od razredov 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 ali 8 Mednarodnega kodeksa za prevoz nevarnih snovi po morju (kodeksa IMDG)?			DA	NE	Če je odgovor DA, potrdite, da je seznam nevarnega blaga (ali zadevni izpisek) priložen	
Potrdite, da je izvod seznama članov posadke ladje priložen			DA	Potrdite, da je izvod seznama potnikov ladje priložen		DA

Druge informacije, povezane z zaščito			
Ali obstaja kakršna koli zadeva, povezana z zaščito, o kateri želite poročati?	DA	Navedite podrobnosti:	NE
Agent ladje v namembnem pristanišču prihoda			
Ime:		Kontaktne podatki (tel. št.):	
Podatki o osebi, ki zagotavlja informacije			
Naziv ali položaj (prečrtajte neustrezno): Poveljnik ladje/ladijski častnik za zaščito/častnik za zaščito/agent ladje (kot zgoraj)	Ime:	Podpis:	
Datum/ura dneva/kraj dokončanja poročila			
